

Azalaren egilea: Amaia Santamaria

PENTEKOSTE JAIAK

Bergara 2017



Albatearen agurra



ELENA LETE GARCIA

Bergarako Alkatea
Alcaldesa de Bergara

Iritsi dira! Ekainari hasiera emateko modurik onena dugu Bergaran, Pentekoste jaiekin. Orain, astebete dugu aurretik. Astebete tristurak, kezka eta zalantza azaltu eta festez gozatzeko.

Pentekoste hauek herriko kirolarietako merezitako omenaldia eskaintzeko aprobetxatuko ditugu. Izan ere, kirolari asko eta bikainak ditugu Bergaran.

Aurten Bergara Futbol Elkarteak gizonetako lehen taldea Ohorezko Erregional mailara igotzea eta berea izango dira jaiei hasiera emango dietenak. Zorionak!!!

Futbolaz gain, pilotan ere emaitza ezin hobekak lortu ditu Beñat Rezusta pilotari bergararrak, aurtengo Binakako Txapelketako irabazleak; Zorionak, Beñat! Goraipatu nahiko nuke, halaber, kirolean emakumezkoen presentzia gero eta handiagoa izatea; Aupa, neskek! Eta orokorrean, zorionak Bergarako kirolari guztiei, eskuratzen ari zirenen lorpenengatik, baina ez hori bakarrik; zorionak eta eskerrak asko egiten duzuen esfortzuzarengatik, kirolean lantzen dituzuen balorengatik eta Bergarako izena zabaltzeagatik!

Jai-hasierako txapligarekin bat, Bergarako eztanda egingo du eta herrian jai-giroa izango dugu nagusi. Bergarako guztiok gozatu ahal izango ditugun festa prestatu dira. Txikienetatik hasi eta helduengana iritsi nahi dugu, emakume zein gizonetako, bergarar eta kanpotik datozeenentzat... guztiak tartea egiten zaie. Denontzako festen aldeko apustua baita.

Eta hori guztia Udalaren, Jai Batzordearen eta elkarten arteko elkarlanari esker. Guztiak elkarrekin batuta, festa indartsuagoa eta ezin hobekak osatzea lortu dugulakoan gaude. Eskerrak asko, beraz, elkartei eta Jai Batzordeari. Baina, bereziki, Ibon Unamunori eman nahi nizkioke eskerrak, 25 urte bete baititu Bergarako herriarentzat unerik berezietakoa den Bitorianatxoren igoeran eta jaitzian laguntzen. Ibon bezalako pertsonak dira festaren esentzia.

Festak alaitasunez eta gozamenaz ospatzera gonbidatzen zaituztet, betiere bizikidetzaren eta aniztasunaren oinarriak errespetatuz.

Ondo pasa Pentekoste jaixak!

¡Por fin han llegado! En Bergara empezamos junio de la mejor de las maneras, con las fiestas de Pentecostés. Tenemos una semana por delante para olvidarnos de tristezas, preocupaciones y dudas.

Vamos a aprovechar estas fiestas de Pentecostés para ofrecer un merecido homenaje a los/as deportistas de Bergara, que son muchos/as y muy brillantes.

Este año, para celebrar el ascenso del primer equipo masculino del Club de Fútbol Bergara a la División de Honor Regional, serán ellos quienes den inicio a las fiestas. ¡Enhorabuena!

Además del fútbol, en pelota también ha conseguido inmejorables resultados el pelotari bergarés Beñat Rezusta, ganador del Campeonato de Parejas de este año; Felicidades, Beñat! Así mismo quisiera destacar la presencia cada vez mayor de las mujeres en el ámbito del deporte; Aupa, chicas! Y en general, felicidades a todos/as los/as deportistas de Bergara por los logros que estáis consiguiendo, pero no solo por eso; enhorabuena, felicidades y gracias por el esfuerzo que hacéis, por los valores que trabajáis en el ámbito deportivo y por difundir el nombre de Bergara.

Junto con el cohete de inicio, Bergara estallará en un ambiente de fiesta que se extenderá por todo el municipio. Hemos querido preparar un programa para que disfruten todas las personas, pequeñas y mayores, mujeres y hombres, de Bergara o visitantes... hay sitio para todos. Porque apostamos por unas fiestas para todos.

Y ello es posible gracias a la colaboración entre Ayuntamiento, Comisión de Fiestas y agrupaciones. En la idea de que, con este trabajo conjunto, hayamos conseguido unas fiestas más dinámicas, unas fiestas inmejorables, gracias a las asociaciones y a la Comisión de Fiestas. Aquí, muy especialmente me gustaría mostrar nuestro agradecimiento a Ibon Unamuno, que ha cumplido ya 25 años ayudando a Bitorianatxo en sus descensos y ascensos, en uno de los momentos más especiales para el pueblo de Bergara. Personas como Ibon son la esencia de la fiesta.

Así pues, os animo a celebrar las fiestas con alegría y buen humor, siempre sobre el respeto de los principios de la convivencia y la pluralidad.

¡Felices fiestas de Pentecostés!



Ekainak 2, ostirala 17

20:00 Jaiei hasiera emateko txupinazoa Bergara Futbol Elkarteko Gizonezkoen Lehen Taldearen eskutik eta BITORIANATXOREN JAITSIERA, San Martin plazan.

Segidan, BERGARAKO MUSIKA BANDAREN KALEJIRA, hiriguneko kaleetan San Martin plazatik irtenda.

Iluntzean, Matxiategin BARRAKAK IREKITZEA, eta Bideberrin **20:30etan** TXOSNAK IREKITZEA.

20:30 PARRILLADA haur eta gurasoentzat auzolanean Seminarioko karpan Oxirondo Aisialdi Guneko gurasoekantolatuta. Tiketak salgai 6 eurotan Azokako Arantxaren postuan.

22:00 Dantza Saltsa ERROMERIA, haurrentzat, Seminarioko karpan.

22:30 Ze esatek! taldearen KONTZERTUA San Martin plazan.

txosnetako egitaraua

Antolatzailea: Xaxau Konpartsa

15:00 Gazte bazkaria

Ondoren, RkeR elektrotzaranga kaleetan zehar

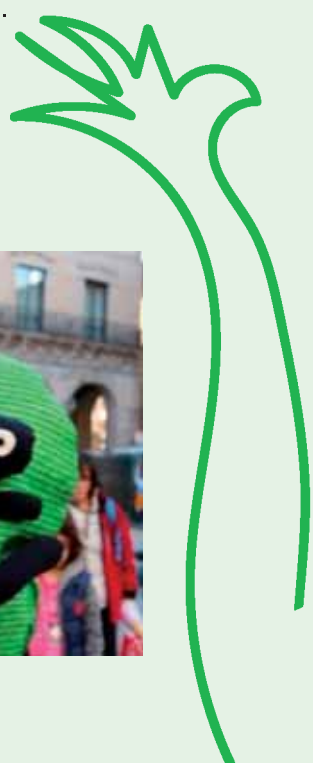
20:30 Txosnen irekiera

21:00 Turrukiñak DJ

23:00 Kontzertuak

- Omen
- Los Zopilotes Txirriaus
- Koban

04:00 Zumba



Ekainak 3, larunbata

09:00 **BIGANTXAK** zezen-plazan. Sarrera: 2 euro.

10:00 **DIANA**.

- Bolutik, Bergarako Txistulari Banda
- Labegaraietatik, Bergarako trikitilariak
- Oxirondotik, Elgoibarko dultzaineroak



Ondoren, herriko plazan elkartuko dira guztiak eta Mizpirualdera egingo dute bisita.

11:00 **ERRALDOIEN GUNEA**, Munibe plazan: erraldoien erakusketa, erraldoiak egiteko tailerra, gomazko erraldoien erakusketa, Simon eta Magdalena gomazko erraldoien salmenta, palomita-makina, umeek margotzeko erraldoien liburuxka, xaboi-ponpa erraldoiak, umeentzat puzgarria...

11:00 **XXXVII. HAUR ETA GAZTEEN "SIMON ARRIETA PLASTIKA SARIKETA"**, San Martin plazan. Laguntzailea: BEART elkarte.

11:00 Herriko Elkarteen arteko **BAKAILAO LEHIAKETA** San Martin plazan. Sukaldarientzako lapiko eta amantalak: Lacor-ek emandakoak. Bakailaoa eta osagarriak Gasteizko O Moinho jatetxeak. Herritarrentzako mokadua etxe hauei eskerrak: Konde panaderokua, Mizpildi, Ogizun, Ogiberri Elkoarti eta Mila okindegiak; Vinos Atxega, Manso Hermanos eta Txomin Zubeldia edari banatzaileak; Leturia, Antia, Igartza, Rezola, Sebastian Imaz, Gorka eta Urzelai harategiak.

11:30 **"Pentekosteetara ongi-etorria emateko ekitaldia"**, iazko Pentekosteetatik hona mundura etorri diren bergarar txikitxoei, udaleko pleno aretoan.

Ondoren, argazki bateratua ateratzea udalaren kanpoaldean, San Pedro kalean.

13:00 Haur eta gazteen Simon Arrieta plastika lehiaketako **SARI BANAKETA**, San Martin plazan.

13:30 Bakailao lehiaketako **SARI BANAKETA**, San Martin plazan.





17:00 MOTOTRIAL ERAKUSTALDIA Mariaren Lagundiko jolas-tokian.

18:00 Kotoi eta Mahoi erraldoi berrien aurkezpena San Martin plazan. Bergarako, Orduñako, Aranda de Duero eta Bilboko Ondalan **ERRALDOIEN KONPARTSEN KALEJIRA** Bergarako kaleetan, Elgoibarko eta Arrasateko dultzainero, eta Bergarako Txistulari Bandaren laguntzarekin. Ibilbidea: San Martin plaza, Bidekurutzeta, Ramon M. Lili, Ibargarai, Irizar, Kruz Gallastegi, Bideberri, Fraiskozuri, Herrilagunak, D. Irala, Barrenkalea, San Martin plaza.

18:30 **ERREKORTADORE GAZTETXOEN TXAPELKETA** (8-15 urte artekoak). **Ondoren**, 16-18 urte bitarteko errekortadore gazteen **TXAPELKETA IKUSGARRIA**. Sarrera: 3 euro.

23:00 Anne Etchegoyen-en eta Bihotz Alai abesbatzaren **KANTALDIA** Bergarako San Martin plazan.

00:00- 03:00 Testing Irala kalean.



txosnetako egitaraua

Gaupaseroen argazkixa eta **ondoren**, Izenbarekuak txaranga eguerdi arte.

15:00 Elkartasun bazkaria

16:30 Gartxot

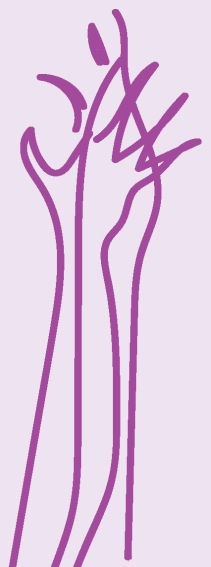
19:30 Txaranga kaleetan zehar

23:00 Kontzertuak

- The Grooves
- Anestesia

02:00 Dj-ak

- Aitor Etxebarria
- Balza
- Ene Kat



Ekainak 4, igandea

- 09:00** BIGANTXAK zezen-plazan. Sarrera: 2 euro.
- 09:30** LXXXII. Pentekoste Saria (23 urte azpikoentzat). Antolatzailea: Lokatza ZE
- 10:00-14:00** Pentekosteetako **xake txapelketa** Zabalotegi aretoan. Antolatzailea: Xake taldea.
- 11:00-14:00** JOLAS-GUNEA etxeko txikienentzat (7 urte arte), Arrizuriaga azpiko jolas-parkean.
- 11:00** MEZA NAGUSIA San Pedro parrokian.
- 12:00** Umeentzat goitibehera zirkuitua Herrilagunak kalean.
- 12:30** Bergarako Musika Bandaren **KONTZERTUA** Espoloian.

EGITARAUA

- "COPLILLAS DE LAS DIVISAS"Pasodoblea J. A. Ochaita
- "MENDI MENDIYAN"Operako fantasia J. M. Usandizaga
- "GERO BAT GAURDANIK"(Korrika 2003)..... B. Mendizabal
Moldaketa: A. Gz. Chirlaque
- "EL BARBERILLO DE LAVAPIES"Zarzuelako selekzioa..... F. A. Barbieri
- "DESAFINADO" A. C. Jobim
- "ON THE SUNNY SIDE OF THE STREET" J. McHugh
- "BERGARAKO ERESERKIA" A. Gz. Chirlaque

Zuzendaria / Director: Alfredo Gz. Chirlaque

- 15:30** GOITIBEHERA TXAPELKETA San Martzialgo bidean. Antolatzailea: Inertzia Kirol Elkarte.
- 16:00-20:00** Pentekosteetako **xake txapelketa** Zabalotegi aretoan.
- 17:00-20:00** JOLAS-GUNEA etxeko txikienentzat (7 urte arte), Arrizuriaga azpiko jolas-parkean.
- 18:30** ERREKORTADORE TXAPELKETA, hainbat modalitatetan, zezen-plazan. Sarrera: 3 euro.
- 20:30** BILBOKO UDAL TXISTULARI BANDAREN eta BERGARAKO TXISTULARI BANDAREN **KANTALDIA** Bergarako San Martin plazan. Kanturako zaletasuna duten guztiak gonbidatuta daude. Esku-orriak banatuko dira.

txosnetako egitaraua

- 16:30** Jolas kooperatiboak Haur eta guraso asanbladaren eskutik.
- 18:00** Skizopoziks.
- 19:00** Anari.
- 21:00** HOTZ afari beroa. Txartela 5€.
Ateratzen den dirua HOTZ elkartearentzat.
- 22:30** Korto lehiaketa.





Ekainak 5, astelehena Koadrilen eguna

- 11:30** KOADRILEN ARTEKO HERRI KIROLEN TXAPELKETA, zezen-plazan, Zaldibiako trikitilariak eta Incansables txarangak animatuta.
- 12:30** DANTZALDIA Nuevo Talisman Orkestrarekin Espoloian.
- 14:30** HERRI BAZKARIA San Martin plazan. Koadrilan jarri nahi duzuenok denok taldean agertu beharko duzue bazkaltzera, mahaien antolaketa ez oztopatzeke. Ez da alkoholdun edaririk emango bazkarian. Txartelak salgai: 12€
- 17:00** Eidabe taldearen "Txapela buruan eta ibili munduan" haurrentzat kale ANTZERKIA Munibe plazan.
- 18:30** GAZTETXOENTZAKO ETA GAZTEENTZAKO ZEZENTXOAK ETA BIGANTXAK zezen-plazan. Sarrera: 3 euro.
- 19:00** BERGARA HIRIA PILOTA PARTIDETAKO FINALAK Udal pilotalekuan. Antolatzailea: BKEko Pilota saila.
- 21:00-22:30** Tximeleta taldearekin ERROMERIA, San Martin plazan.
- 23:00** CAMP DANTZALDIA Nuevo Talisman Orkestrarekin Espoloian.
- 23:00-00:30** Tximeleta taldearekin ERROMERIA, San Martin plazan.



txosnetako egitaraua

Eguerdian Kantu jira kaleetan zehar.

20:00 Laket taldea

23:00 Kontzertuak

- Unidad Alavesa
- Nebulosa
- Dj C.O.NPONTA



Ekainak 6, asteartea

Urmeen eta Helduen eguna

09:00 **BIGANTXAK** zezen-plazan. Sarrera: 2 euro.

11:00-14:00 **HAURRENTZAKO eta GAZTEENTZAKO JOLAS-PARKEA** Ipintza II-ko patioan.
Puzgarriak, jumpinga, Wipe Out -egur zoroak-, giza-futbolina, super jumping.

12:00 **IDI PROBEN ERAKUSTALDIA** Bergarako abeltzainak San Martin plazan.

13:00 **LOS BOCHEROS**, bilbainadak, D. Irala kalean.

16:30 Bergarako bolo, toka eta igel jokuen **TXAPELKETA** San Joxepen.

17:00-20:00 **HAURRENTZAKO JOLAS-PARKEA** Ipintza II-ko patioan.

17:00 **PILOTA PARTIDA PROFESIONALAK** Bergarako Udal Pilotalekuan.

18:30 **ERREKORTADORE ESKOLA IBILTARIA ZEZENTXOEKIN** zezen-plazan. Sarrera: 2 euro.

20:00-22:00 **DJ FESTA** Txurruarekin San Martin plazan.

22:00 **BITORIANATXOREN IGOERA** San Martin plazan.

00:00 arte **DJ Txurru** San Martin plazan.



trioznetako egitaraua

19:00 Kontzertuak

- Eneritz Furyak
- Burning Daylight

Ekainak 9, ostirala

22:00 **DANTZA ETA MUSIKA IKUSKIZUNA** San Martin plazan.
Antolatzailea: Bergarako Musika eskola.

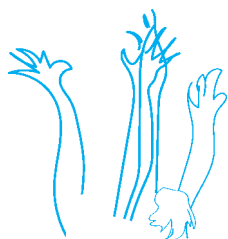
Ekainak 9, 10 eta 11

MAHONERO JAIA. Antolatzailea: BKE.



Ekainak 10, 11, 12 eta 13

San Antonio auzoko jaiak.



Eguna <i>Dia</i>	Ordua <i>Hora</i>	Ekintza <i>Actividad</i>	Lekua <i>Lugar</i>	
Ekainak, 2 <i>ostirala / viernes</i>	20:00	Parrillada	Seminarioko karpa	
	22:00	Dantza Saltsa	Seminarioko karpa	
	22:30	Ze Esatek!	San Martin plaza	
Ekainak, 3 <i>larunbata / sábado</i>	11:00	Plastika Sariketa	San Martin plazan	Seminarioko karpa
	11:00	Bakailao lehiaketa	San Martin plaza	
	11:00	Erraldioen gunea	Munibe plaza	Udal pilotalekua
	23:00	Anne Etchegoyen	San Martin plaza	Udal pilotalekua
Ekainak, 4 <i>igandea / domingo</i>	11:00	Jolas gunea	Arrizuriaga azpiko jolas parkea	Seminarioko karpa
	13:00	Udal Musika Bandaren kontzertua	Espoloia	Udal pilotalekua
	20:30	Bilboko Txistulari Banda	San Martin plaza	Udal pilotalekua
Ekainak, 5 <i>astelehena / lunes</i>	14:30	Herri Bazkaria	San Martin plaza	Seminarioko karpa
	17:00	Txapela buruan eta ibili munduan	Munibe plaza	Zabalotegi aretoan
Ekainak, 6 <i>asteartea / martes</i>	11:00	Puzgarriak	Ipintza II. Patioa	Zabalotegiko frontoia
	12:00	Idi probak	San Martin plaza	Bertan behera
	13:00	Los Bocheros	Irala Kalea	Simon Arrieta

**ez menpeko
bai pareko ta
danok hobeto!**



Viernes, 2 de junio

20:00 Chupinazo inicial de fiestas, con el **Primer equipo masculino del Club de Fútbol de Bergara**, y **BAJADA DE BITORIANATXO**, en la plaza San Martín.

A continuación, PASACALLE DE LA BANDA DE MÚSICA por el centro urbano, desde la plaza San Martín.

Al anochecer, APERTURA DE BARRACAS en Matxiategi y a las **20:30 APERTURA DE CHOZNAS** en Bideberri.

20:30 Parrillada en "auzolan", en la carpa del Seminario. Tickets a la venta, a 6 euros, en el puesto de Arantxa en el Mercado.

22:00 ROMERÍA con **DANTZA SALTSA**, para público infantil, en la carpa del Seminario.

22:30 CONCIERTO con el grupo **Ze esateki!**, en la plaza San Martín.

programa de las choznas

15:00 Comida juvenil

Electrocharanga RkeR, por las calles

20:30 Apertura de las choznas

21:00 Turrukiñak DJ

23:00 Conciertos: Omen, Los Zopilotes Txirriaus, Koban

04:00 Zumba



Sábado, 3 de junio

09:00 VAQUILLAS en la plaza de toros. Entrada: 2 euros.

10:00 DIANA.

• Desde Bolu, la Banda de Txistularis de Bergara

• Desde Altos Hornos, trikitilaris de Bergara

• Desde Oxirondo, dulzaineros de Elgoibar

Tras juntarse todos en la plaza San Martín irán a visitar a las personas residentes en Mizpirualde.

11:00 ÁREA DE GIGANTES en la plaza Munibe.

11:00 XXXVI CERTAMEN DE PLÁSTICA "SIMÓN ARRIETA", infantil y juvenil, en la plaza San Martín, con la colaboración de la asociación BEART.

11:00 CONCURSO DE BACALAO entre las sociedades locales, en la plaza San Martín.

11:30 ACTO DE BIENVENIDA a las Pascuas de Pentecostés a los bebés de Bergara nacidos durante el año desde los últimos Pentecostés, en el Salón de Plenos del Ayuntamiento.

A continuación, fotografía de grupo en el exterior del ayuntamiento.

13:00 REPARTO DE PREMIOS del certamen de plástica infantil y juvenil "Simón Arrieta", en la plaza San Martín.

13:30 REPARTO DE PREMIOS del concurso de bacalao, en la plaza San Martín.

17:00 EXHIBICIÓN DE MOTOTRIAL en el patio de la Compañía de María.

18:00 Presentación de los nuevos gigantes Kotoi y Mahoi, en la plaza San Martín. PASACALLES CON LAS COMPARSAS DE GIGANTES de Bergara, Orduña, Aranda de Duero y Ondalan de Bilbao, junto con los dulzaineros de Elgoibar y Arrasate y la Banda de Txistularis de Bergara.

18:30 CAMPEONATO DE JÓVENES RECORTADORES (de 8 a 15 años y de 16 a 18). Entrada: 3 euros.

23:00 CONCIERTO de Anne Etchegoyen y coral Bihotz Alai, en la plaza San Martín.

00:00-03:00 TESTING, en la calle Irala.

programa de las choznas

Fotografía de gausaseros/as y a continuación charanga Izenbarekuak.

15:00 Comida

16:30 Gartxot

19:30 Charanga por las calles

23:00 Conciertos: The Grooves, Anestesia

02:00 DJ-s: Aitor Etxebarria, Balza, Ene Kat.

Domingo, 4 de junio

09:00 VAQUILLAS en la plaza de toros. Entrada: 2 euros.

09:30 LXXXIII Gran Premio Pentecostés (sub 23). Organiza Lokatza ZE.

10:00-14:00 Campeonato "Pentecostés" de Ajedrez, en la sala Zabalotegi

11:00-14:00 ESPACIO LÚDICO INFANTIL (hasta 7 años), en el parque de columpios debajo de Arrizuriaga.

11:00 MISA MAYOR en la parroquia de San Pedro.

12:00 Circuito infantil de goitiberas, en la calle Herrilagunak.

12:30 CONCIERTO de la Banda Municipal de Música en el Espolón.



- 15:30** CAMPEONATO DE GOITIBERAS en el camino de San Marcial.
- 16:00-20:00** Campeonato "Pentecostés" de Ajedrez, en la sala Zabalotegi
- 17:00-20:00** ESPACIO LÚDICO INFANTIL (hasta 7 años), en el parque de columpios debajo de Arrizuriaga.
- 18:30** CAMPEONATO DE RECORTADORES, en diversas modalidades, en la plaza de toros. Entrada: 3 euros.
- 20:30** Concierto de la Banda Municipal de Txistularis de Bilbao y la Banda de Txistularis de Bergara, en la plaza San Martín. Quedan invitadas todas las personas aficionadas al canto. Se repartirán las letras en papel.

programa de las choznas, día de HOTZ

- 16:00** Juegos cooperativos de la mano de la asamblea de Haur eta guraso taldea
- 18:00** Skizopoziks
- 19:00** Anari
- 21:00** Cena caliente HOTZ. Ticket a 5 euros. El beneficio se destinará a la asociación HOTZ.
- 22:30** Certamen de cortos.

Lunes, 5 de junio, Día de las cuadrillas

- 11:30** CAMPEONATO DE DEPORTES POPULARES ENTRE CUADRILLAS, en la plaza de toros, animado por los trikitalaris de Zaldibia y la charanga Incansables.
- 12:30** BAILE con la Orquesta Nuevo Talismán, en el Espolón.
- 14:30** COMIDA POPULAR en la plaza San Martín. Si los miembros de una cuadrilla quieren sentarse en grupo, deberán acudir juntos a la comida, a fin de no obstaculizar la organización de las mesas. En la comida no se servirán bebidas alcohólicas. Venta de tickets: 12 euros.
- 17:00** Teatro de calle infantil: "Txapela buruan eta ibili munduan" del grupo Eidabe, en la plaza Munibe.
- 18:30** VAQUILLAS Y TORITOS PARA JÓVENES en la plaza de toros. Entrada: 3 euros.
- 19:00** FINALES DEL CAMPEONATO DE PELOTA "VILLA DE BERGARA" en el Frontón Municipal. Organiza la Sección de Pelota del Club Deportivo Bergara Kirol Elkarte.
- 21:00-22:30** ROMERÍA con el grupo Tximeleta, en la plaza San Martín.
- 23:00** BAILE CAMP, con la Orquesta Nuevo Talismán, en el Espolón
- 23:00-00:30** ROMERÍA con el grupo Tximeleta, en la plaza San Martín.

programa de las choznas

- Al mediodía**, cantos populares
- 20:00** Grupo Laket
- 23:00** Conciertos: Unidad Alavesa, Nebulosa, Dj C.O.NPONTA



Martes, 6 de junio, Día de Niñas-Niños y de Mayores

- 09:00** VAQUILLAS en la plaza de toros. Entrada: 2 euros.
- 11:00-14:00** PARQUE DE JUEGOS INFANTIL Y JUVENIL en el patio de Ipintza II.
- 12:00** EXHIBICIÓN DE PRUEBA DE BUEYES, ganaderos de Bergara, en la plaza San Martín.
- 13:00** LOS BOCHEROS, bilbainadas, en la calle D. Irala.
- 16:30** Campeonato de Bergara de juegos de bolos, toca y rana, en San Joxepe.
- 17:00-20:00** PARQUE LÚDICO INFANTIL en el patio de Ipintza II.
- 17:00** PELOTA: PARTIDOS PROFESIONALES, en el Frontón Municipal de Bergara.
- 18:30** ESCUELA ITINERANTE DE RECORTADORES CON TORITOS en la plaza de toros. Entrada: 2 euros.
- 20:00-22:00** FIESTA DJ con Txurru, en la plaza San Martín.
- 22:00** SUBIDA DE BITORIANATXO, en la plaza San Martín.
- Hasta las 00:00 horas**, DJ Txurru, en la plaza San Martín.

programa de las choznas

- 19:00** Conciertos: Eneritz Furyak, Burning Daylight

Viernes, 9 de junio,

- 22:00** Actuación de Danza y Baile en la plaza San Martín. Bergarako Musika Eskola.

9, 10 y 11 de junio

Fiesta Mahonera. Organiza: C.D.B.

10, 11, 12 y 13 de junio

Fiestas de San Antonio.



Gastuen aurreikuspena

Kartel lehiaketa (bonoetan)	400 €
Jaietako egitaraua	2.000,00 €
Jaietako zapiak	300 €
Jaioberrientzako painelak	350 €
Txupinazorako globoak	250 €
Afari gastuak eta eskertza udal bonoetan	1.460 €
Dantza saltsa musika festa	1.980 €
Umeentzako parrillada	1.900 €
Ze Esatek taldea	4.235,00 €
Anne Etchegoyen eta Bihotz Alai abesbatza	13.673,00 €
Los bocheros	2.541,00 €
Nuevo Talisman	5.021,50 €
Plastika sariketako materiala	250,00 €
Plastika sariketako biserak	220 €
Erraldioen eguna eta erraldioen irteera	5.890 €
Zaldibiako trikitilariak	726 €
Bakailao lehiaketako epaimahaikideen bazkaria	200 €
Buruhandi eta kiliki eramailleen ordaina	132 €
Zezen ikuskizunetako	18.000 €
Bandaren kontzerturako esku-programak	90 €
Soinu eta argi ekipoak	3.509 €
Goitibehera txapelketa	2.260 €
Mototrial erakustaldia	2.359 €
Txirindulari lasterketa Lokatza	1.000 €
Bilboko eta Bergarako txistulari banden erakustaldia	2.723 €
Koadrilen arteko herri kirol jolasak	1.337 €
Incansables txaranga	1.600 €
Tximeleta taldea	2.178 €
Idi proben erakustaldia	1.876 €
Igande eta asteleheneko haurren jolas-parkea	3.500 €
Dj Txurru	1.573 €
Txosna guneko egitaraua	15.300 €
Autobus zerbitzua	1.750 €
Karparen alokairua 20x10	1.755 €
Karparen alokairua (euria bada)	1.521 €
Anbulantzia zerbitzuak	2.900 €
Iturgintza lanak	2.000 €
SGAE	2.000 €
Komunak	2.800 €
Elektrizitate lanak	4.000 €
Mahai eta aulkien alokairua	3.232 €
Plazako txosna alokairua	1.400 €
Bestelakoak	7.009 €
GUZTIRA	129.000 €

Debekatuta dago zezen-plazako emanaldietara kristalezko botila edo edalontzirik eramatea. Jai-batzordeak dei egiten die herriko koadrilei blusa edo kamisetarekin irteteko.

16 urtetik beherakoek debekatuta izango dute zezen-ikuskizunetan parte hartzea, errektadore eskola ibiltarian izan ezik.

Era berean, Jai-batzordeak ez du bere gain hartzen jaiegun hauetan gerta daitezkeen kalteen erantzukizunik.

Alkoholaren jarduera arduratsua izan.

Está prohibido llevar vasos o botellas de cristal a la plaza de toros.

La Comisión de Festejos hace un llamamiento a las cuadrillas de Bergara para que salgan con las blusas o camisetas.

Las personas menores de 16 años no podrán participar en los espectáculos taurinos, excepto en la escuela de recortadores.

Así mismo, La Comisión de Festejos no se hará responsable de los daños que puedan producirse durante la celebración de estas fiestas.

Mantén una actitud responsable con el alcohol.



% 100 Paper ekologikoan inprimatua.